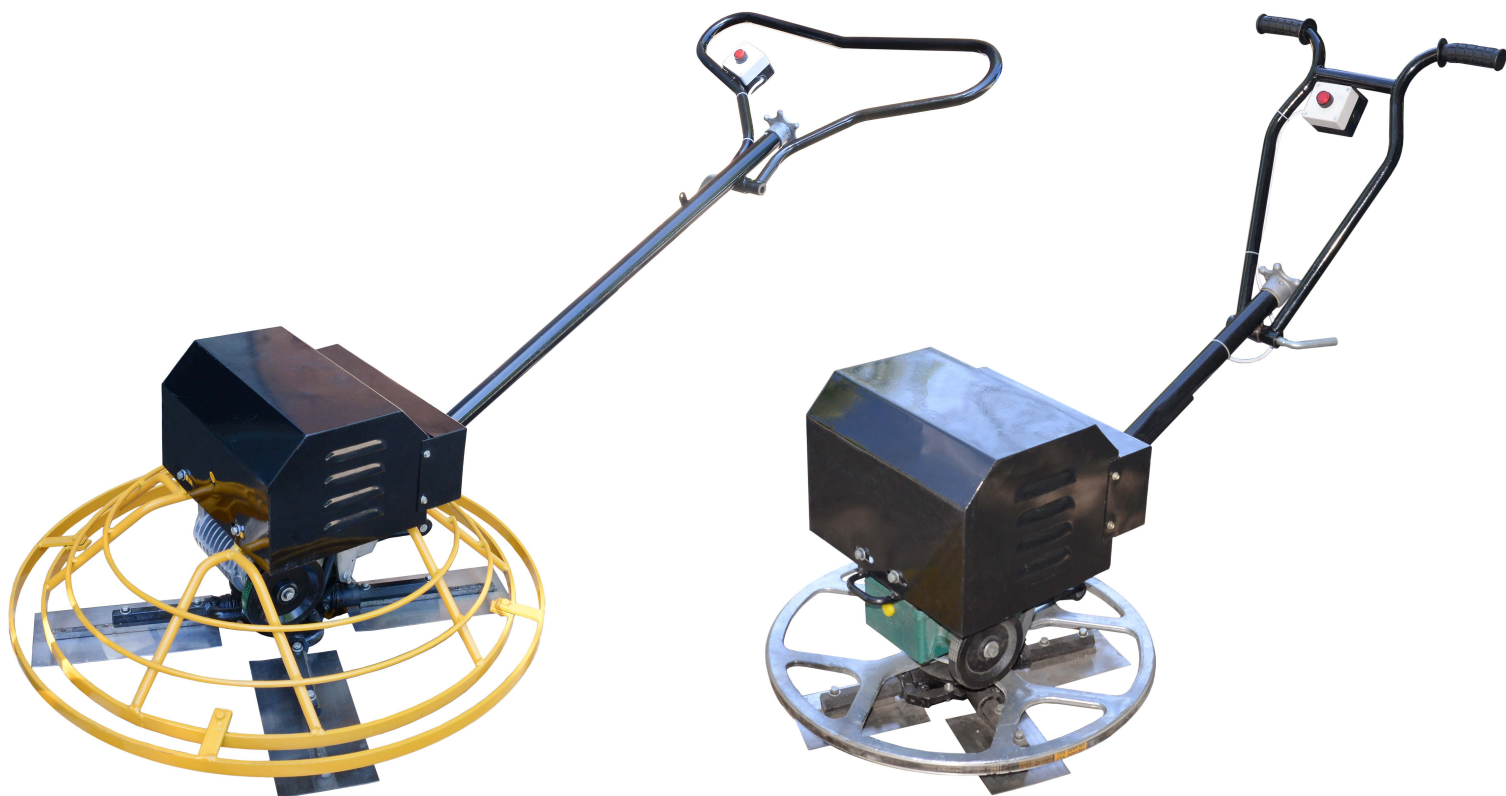


Машина заглаживающая электрическая универсальная TSS DMD600 TSS DMD900



Содержание

	Вниманию покупателя	2
1	Меры безопасности	3
2	Назначение	5
3	Технические характеристики	6
4	Устройство машины	6
5	Подготовка к работе	7
6	Порядок работы	8
7	Техническое обслуживание	10
8	Гарантийное обслуживание	11
9	Транспортирование и хранение	11
10	Свидетельство о приемке	12

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ!

Благодарим Вас за выбор оборудования, произведенного нашей компанией. Мы позаботились о дизайне и проверке изделия, которое обеспечено гарантией. В случае необходимости технического обслуживания или снабжения запасными частями наша компания или наш представитель обеспечат быстрое и качественное обслуживание.

Пожалуйста, внимательно прочтите до конца данное руководство по эксплуатации (далее по тексту – руководство).

Проверьте комплектность машины для заглаживания бетона.

Убедитесь, что в Гарантийном талоне на машину поставлены:

- штамп торгующей организации
- заводской номер изделия
- подпись продавца
- дата продажи.

Внимание! Незаполненный Гарантийный талон недействителен.
--

Неукоснительно следуйте рекомендациям данного руководства в процессе работы, это обеспечит надежную работу техники и безопасные условия труда оператора.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

Самостоятельно производить работы по ремонту и регулировке машины, кроме указанных в разделе «Техническое обслуживание» настоящего руководства.

Владелец лишается права проведения бесплатного гарантийного ремонта в случае поломок, произошедших в результате нарушения правил эксплуатации и/или самостоятельного ремонта изделия.

Мы оставляем за собой право вносить некоторые изменения в это Руководство без предварительного уведомления.

Регламентные работы по техническому обслуживанию машины, её узлов и механизмов не относятся к работам, проводимым в соответствии с гарантийными обязательствами Изготовителя и должны выполняться Владелцем изделия (за исключением операций, рекомендованных к проведению в условиях Сервисного центра). Указанные регламентные работы могут выполняться уполномоченными сервисными центрами Изготовителя за отдельную плату.

Для проведения гарантийного ремонта Владелец предъявляет машину в сервисный центр Изготовителя или в уполномоченный сервисный центр в полной обязательной комплектации, в чистом состоянии, с гарантийным талоном (копией).

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ	<p>Данное руководство по выполнению мер безопасности при эксплуатации машины содержит общие требования, которые не могут учесть всех возможных случаев, возникающих в реальных условиях. В таких случаях оператору, эксплуатирующему оборудование, следует руководствоваться здравым смыслом, вниманием и аккуратностью.</p>
-----------------	--

Настоящая затирочная машина изготовлена с учетом последних достижений и удовлетворяет действующим стандартам в данной области. Тем не менее, могут возникнуть риски для людей и окружающей среды, если:

- машина эксплуатируется не по назначению;
- техническое обслуживание проводит не квалифицированный и не обученный персонал;
- не соблюдаются правила техники безопасности.

По этой причине любое лицо, которому поручается управление техническое обслуживание или ремонт, должно тщательно ознакомиться с инструкцией по обслуживанию данного вида оборудования.

Работать с затирочной машиной разрешается только квалифицированному персоналу в возрасте не менее 18 лет. Техобслуживание и ремонт требуют особой квалификации, так что эти операции должны выполняться только специалистами. К работе не допускаются лица в состоянии болезни или переутомления, под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарств, притупляющих внимание и реакцию.

1.1. Произвольные изменения или переналадка отдельных узлов машины запрещаются по соображениям техники безопасности.

Неисправности и дефекты, вызванные применением запчастей или других комплектующих неоригинального производства, не являются гарантийным случаем.

Перед началом работы:

- внимательно осмотрите машину, убедитесь в наличии и надежности крепления кожуха клиноременной передачи;
- разберитесь, как быстро остановить двигатель в случае опасности, и не допускайте к машине не проинструктированных людей;
- во избежание травм, обратите внимание на состояние защитной рамы и надежность ее крепления.

Правила безопасности и меры предосторожности

ВНИМАНИЕ	<ul style="list-style-type: none"> – В целях обеспечения безопасности при подключении машины к электросети и ее обслуживании необходимо соблюдать «Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей». – Подключение машины и все виды ремонта электрооборудования должен производить квалификационный электрик. – Подключать машину к питающей сети разрешается только через устройство защитного отключения (УЗО) при помощи штепсельного соединения, имеющего защитный заземляющий контакт.
-----------------	---

	<ul style="list-style-type: none"> – При эксплуатации УЗО должно устанавливаться стационарно в вертикальном положении. – Перед подключением машины необходимо проверить исправность УЗО при разомкнутом штепсельном соединении. – При эксплуатации машины необходимо подключить заземление. – Сечение провода в кабеле питания должно быть не менее, чем 1,5 мм². Для заземления требуется 4-жильный кабель. Перед применением внимательно проверьте, что нейтраль заземлена, что электрооборудование и кабель питания не имеют повреждений, не мокрые. Если дефекты обнаружены, их необходимо устранить. Проверьте надежность затяжки всех болтов затирочной машины. – Никогда не следует выполнять какие-либо профилактические работы во время эксплуатации машины.
--	---

В процессе эксплуатации, технического обслуживания и ремонта:

ЗАПРЕЩАЕТСЯ	<ul style="list-style-type: none"> – Производить работу на открытых площадках во время выпадения атмосферных осадков. – Переносить машину, подключенную к питающей сети. – Включать и отключать вилку питающего кабеля под нагрузкой. – Внесение изменений в устройство машины и использование ее не по назначению. – Эксплуатировать машину без защитных кожухов, предусмотренных конструкцией.
--------------------	---

ВНИМАНИЕ	<ul style="list-style-type: none"> – Машина должна быть надежно ЗАЗЕМЛЕНА. – Не допускайте чрезмерное натяжение сетевого провода во избежание обрыва. – Если во время работы возникают посторонние шумы, необходимо сразу выключить машину, отсоединить ее от сети, выявить причину появления шума и устранить ее. – Машину следует применять на устойчивой поверхности. – Следует оградить рабочую зону и держать посторонних лиц на безопасном расстоянии. – При использовании машины оператор всегда должен носить спецодежду, индивидуальные средства защиты: защитные очки, перчатки, средства защиты органов слуха, противопылевой респиратор и обувь со стальным вкладышем на носке. – Никогда не оставляйте подключенную к сети машину без наблюдения. <p>Следует управлять машиной, крепко удерживая ее двумя руками.</p>
-----------------	---

Обслуживающий персонал, обнаруживший неисправность машины, представляющую опасность для людей, обязан незамедлительно принять меры к устранению неисправности.

Во время обслуживания и регулировки узлов и механизмов машины отсоедините сетевую вилку от розетки во избежание случайного запуска.

ВНИМАНИЕ!

Вибрация

Вибрация от работы машины передается на руки оператора.

Опасности и риски

Неправильное и небрежное обращение с машиной чревато СЕРЬЕЗНЫМИ ТРАВМАМИ.

Машина для заглаживания бетона довольно тяжелая и устанавливается на машине двумя физически сильными людьми в соответствии с технологией подъема тяжестей.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

Машина для заглаживания бетона предназначена для придания максимальной гладкости поверхности бетона.

Машина для заглаживания бетона применяется после обработки бетона виброрейками при устройстве бетонных полов в промышленном, гражданском и жилищном строительстве.

Использование заглаживающей машины улучшает качество заглаживаемой поверхности за счет оптимального положения шлифующих поверхностей.

Данная модель может использоваться при работе с бетонными поверхностями, такими как дороги, портовые пристани, взлетно-посадочные полосы, здания и т.д.

Наличие электродвигателя делает эту машину идеальной при работе внутри помещений в виду отсутствия выхлопа отработанных газов и низкого уровня шума.

Машина имеет низкий уровень шума, что в сочетании с небольшими габаритами позволяет использовать ее внутри помещений, не создавая неудобств для оператора и окружающего персонала.

Машина объединяет ряд технических решений:

- Удобство в эксплуатации.
- Регулируемый угол наклона лопастей и диск дает возможность производить черновую и чистовую обработку бетона.
- Защитная рама предохраняет оператора и само оборудование от возможных повреждений, позволяет работать вдоль препятствий (стены) не нанося им ущерб.
- Конструкция защитной рамы позволяет вести наблюдение за зоной затирки.
- Редуктор, устойчивый к нагреву при длительной работе

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	TSS DMD600 / TSS DMD900
Мощность привода, кВт	2,2
Номинальное напряжение сети, В	220 / 380
Сила тока, А	3,7
Частота вращения, об/мин	66-132
Диаметр обработки, мм	600 / 800/900
Вес, кг	65/90

4. УСТРОЙСТВО МАШИНЫ

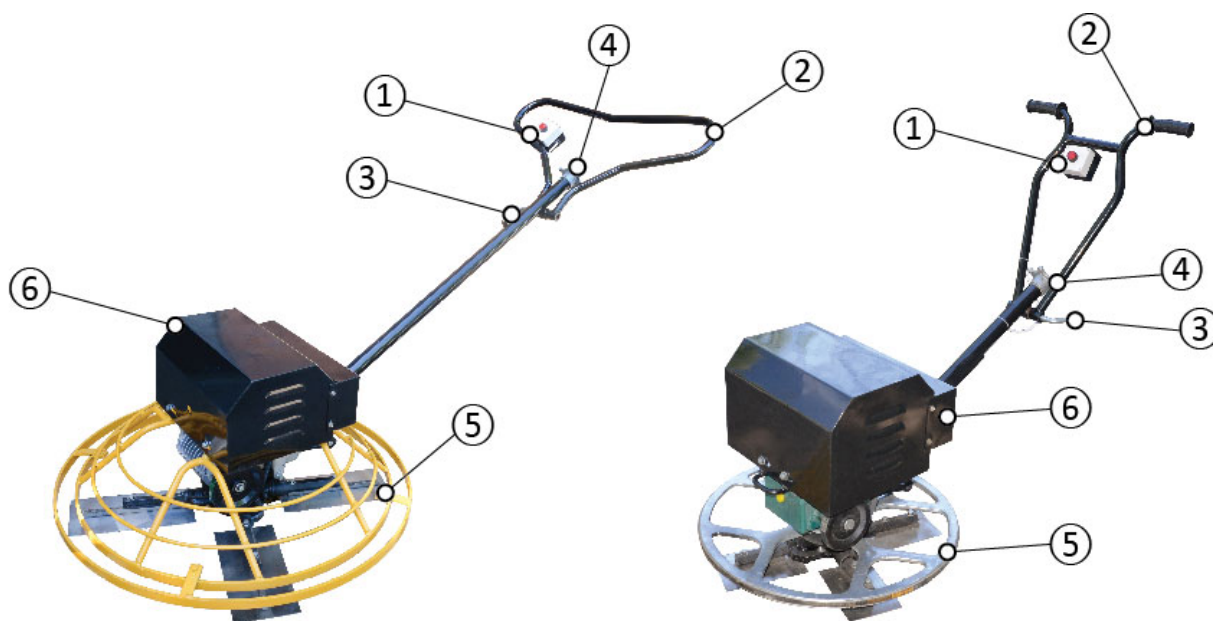


Рис. 1 Устройство заглаживающей машины

- 1 – Выключатель машины
- 2 – Рукоятка
- 3 – Гайка угла наклона рукоятки
- 4 – Гайка для регулировки угла наклона лопастей
- 5 – Защитная рама
- 6 – Кожух

Передача тягового усилия осуществляется с помощью приводного механизма машины. Стальной кожух машины обеспечивает защиту. Рукоятка машины легко складывается, что очень удобно для ее хранения или при транспортировке. Лопастей выполнены из высококачественной легированной стали. Такой материал имеет достаточно высокую износостойкость и характеризуется длительным ресурсом. Форма лопастей позволяет производить обработку любой поверхности с максимальным качеством.

5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ

Проверьте резьбовые соединения - подтяните при необходимости.
Вентиляционные отверстия двигателя не должны быть загрязнены.

Перед началом работы полностью осмотрите машину на наличие повреждений. Проверьте наличие всех элементов и надежность их крепления.

Проверьте:

- целостность цепи зануления машины;
- отсутствие замыканий на корпус;
- целостность оболочки питающего кабеля, резиновых перчаток, специальной обуви или сапог;
- правильность подключения нулевого защитного провода переносного кабеля к нулю питающего пункта;
- затяжку резьбовых соединений;
- крепление лопастей (диска);
- поднимите поручень затирочной машины таким образом, чтобы он был на уровне пояса оператора.

ВНИМАНИЕ! РАБОТАТЬ С МАШИНОЙ ДЛЯ ЗАГЛАЖИВАНИЯ БЕТОНА РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО В РЕЗИНОВЫХ ПЕРЧАТКАХ, СПЕЦИАЛЬНОЙ ОБУВИ ИЛИ САПОГАХ ПРИ НАЛИЧИИ НАДЕЖНОГО ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ МАШИНЫ.

УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КНОПКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ МАШИНЫ НАХОДИТСЯ В ВЕРХНЕМ (ОТЖАТОМ) ПОЛОЖЕНИИ!

ВНИМАНИЕ

Во время работы с машиной необходимо:

- не допускать скручивания, натяжения, крутых изгибов кабеля;
- не допускать попадания кабеля в рабочие органы машины;
- не допускать попадания пыли и влаги в УЗО, штепсельное соединение и в другие части электрооборудования машины.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ	<ul style="list-style-type: none"> – производить включение УЗО после срабатывания защиты, не устранив повреждения; – работать с открытой крышкой выключателя машины; – работать со снятым кожухом; – производить работу на открытых площадках во время выпадения атмосферных осадков; – устранять неисправности во время работы машины; – переносить машину, подключенную к питающей сети; – включать и отключать вилку питающего кабеля под нагрузкой.
--------------------	--

Защищайтесь от воздействия высокой температуры

Не касайтесь глушителя или крышки, когда двигатель работает или останавливается. Не покрывайте двигатель тканью или пластиком во время его работы.

6. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед применением затирочной машины проверьте уровень масла в смотровом окне редуктора в DMD900 (см. рис. 2) и с помощью пробки контроля уровня масла в DMD600 (см. рис. 3), при необходимости, долейте трансмиссионное масло.



Рис. 2

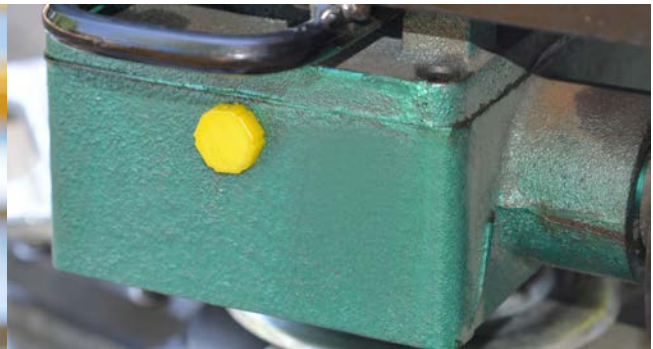


Рис. 3



Рис. 4



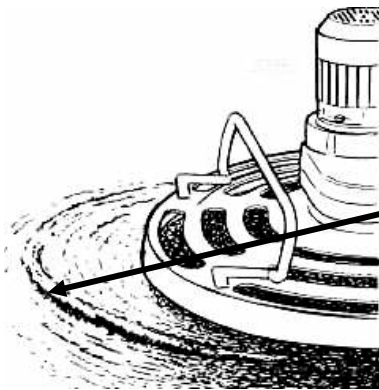
Рис. 5

Приступая к работе, проверьте соответствие напряжения сети рабочему напряжению электродвигателя. Подсоедините диф. автомат (УЗО) к электросети. Перед подключением затирочной машины убедитесь, что кнопка выключателя на рукоятке – в верхнем (отжатом) положении, затем подключите вилку к розетке питания включите дифференциальный автомат на защитном кожухе (рис.4). Только после этого можно включать выключатель на рукоятке (рис. 5) (при включении кнопка выключателя загорается). Затирочная машина начнет работать. В противном случае вы можете травмироваться или повредить затирочную машину.

Проверьте машину на холостом ходу, для этого установите под ограждение параллельные деревянные брусья так, чтобы лопасти не касались пола.

Цель такого пуска – убедиться в исправности механической части машины и правильности направления вращения рабочих органов. Направление вращения - против часовой стрелки.

После пробного пуска машины на холостом ходу отсоедините машину от сети и устраните замеченные недостатки.



Если вокруг диска образуется бетонный валик, то это означает, что работа начата слишком рано.

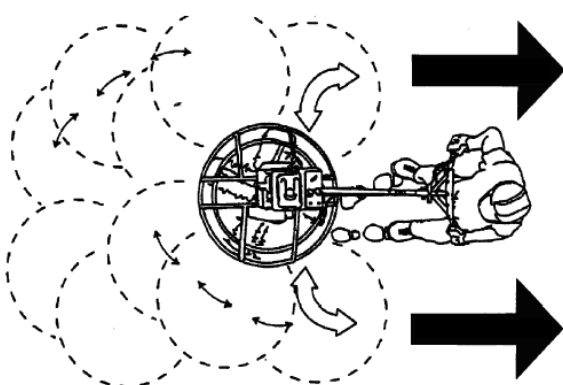
Приступать к заглаживанию бетонных поверхностей следует после того, как поверхность выровнена и уплотнена виброрейкой. Надо дать бетону схватиться, пока он не будет выдерживать вес машины.

Установите машину в начале участка.

Запуск

ВНИМАНИЕ: В МОМЕНТ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ ЛОПАСТИ ИЛИ ДИСК НАЧИНАЮТ ВРАЩАТЬСЯ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!

Для запуска машины нажмите кнопку выключателя на рукоятке машины до момента ее фиксации в нижнем (нажатом) положении.



Управление машиной и ее перемещение при работе не требуют значительных физических усилий и осуществляются тем легче, чем больше навыков в работе с машиной.

Операции выполнения маневра (перемещения)

Ниже приведена типичная операция уплотнения при эксплуатации заглаживающей машины. Помните, что хорошая техника окончательной отделки должна заключаться в использовании перемещений назад. Следует быть осторожным при перемещении назад.

Для перемещения машины влево от оператора надо поднять за ручку; для перемещения машины вправо от оператора – нажать на ручку.

Наилучший метод конечной обработки – медленное перемещение назад вместе с машиной, с одновременным покачиванием машины с одной стороны на другую. Это будет способствовать заглаживанию всех возможных отпечатков ног оператора, оставшихся на бетонной поверхности.

Следует иметь в виду, что если надо отключать машину, то следует **отступить назад** и дать машине полностью остановиться до начала проведения обслуживания машины.

Останов

Для остановки машины нажмите кнопку выключателя на рукоятке машины до момента ее фиксации в верхнем (отжатом) положении. Отключите от сети.

Очень важное значение имеет очистка машины после работы, особенно самого диска и лопастей, так как налипший к ним бетон будет оставлять следы на поверхности.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В данном разделе указаны регламентные работы по техническому обслуживанию машины, при которых сохраняется гарантия изготовителя.

Регламентные работы по техническому обслуживанию машины следует производить на ровной чистой поверхности, в хорошо проветриваемом помещении. Машина должна быть в чистом состоянии.

Перед проведением любого обслуживания следует отключить машину от источника питания.

Эксплуатация	Ежедневно	Через первые 4 часа	Через первые 25 часов	Каждые 100 час	Каждые 200 час	Каждые 6 мес
Проверьте затяжку всех резьбовых соединений	•					
Очистите машину от грязи, в том числе нижнюю часть лопастей от налипшего материала	•					
Замените смазку в редукторе					• **	• **
Проверьте натяжение клинового ремня		•	•	•		

** - для проведения этих работ обращайтесь в сервисный центр.

Требования к обслуживающему персоналу.

К обслуживанию машины допускается персонал, прошедший специальную подготовку, имеющий четкое представление о работе машины и ее составных частей, изучивший настоящее руководство и хорошо знающий правила техники безопасности.

Обслуживающему персоналу для надежной и безопасной работы необходимо:

- твердо знать устройство и правила эксплуатации машины;
- следить за техническим состоянием машины и своевременно проводить техническое обслуживание;
- соблюдать правила техники безопасности.

8. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантийное обслуживание осуществляется в течение срока, указанного в гарантийном талоне, при наличии гарантийного талона и отсутствии механических повреждений или повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией оборудования.

8.1 Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на ремень клиновой и расходные материалы (лопасти, диск).

8.2 **Владелец лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания данного изделия** при наличии дефектов изделия, возникших в результате нарушения правил эксплуатации, самостоятельного ремонта изделия и несвоевременного проведения регламентных работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия.

8.3 Проведение гарантийного ремонта осуществляется уполномоченным сервисным центром Изготовителя только при предъявлении изделия в полной обязательной комплектации, в чистом состоянии, с гарантийным талоном (копией) с оформленной в нем отметкой о продаже.

9. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка

Транспортирование машины в упаковке изготовителя может производиться любым видом транспорта на любое расстояние.

При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги, солнечных лучей.

При транспортировании не кантовать.

Хранение

Хранение машины рекомендуется в сухом закрытом помещении, в помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, вызывающих коррозию.

Изготовитель оставляет за собой право, с целью улучшения качества или потребительских свойств товара, вносить изменения в конструкцию, не влияющие на его основные характеристики.

10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Машина заглаживающая электрическая универсальная TSS DMD900/DMD600 зав. № _____ изготовлена и принята в соответствии с действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации.

Контролер ОТК

М.П. _____
(личная подпись)

(расшифровка подписи)

(год, месяц, число)

Адрес предприятия - изготовителя

ООО «ГК ТСС»

Россия, 129626, г. Москва, Графский переулок, д.9

Тел. (495) 258-00-20; 8-800-250-41-44

Адрес Сервисного Центра

ООО «ГК ТСС»

Россия, Московская область, г. Ивантеевка, Санаторный проезд, д.1, корп. 4А

Тел. (495) 258-00-20; 8-800-250-41-44

При наступлении гарантийного случая прием продукции и гарантийный ремонт производится в Сервисном центре.

Адрес Сервисного центра ГК ТСС

Московская область, г. Ивантеевка, Санаторный проезд д.1 корп. 4А. ООО "ГК ТСС".

Телефоны: +7 (495) 258-00-20, 8-800-250-41-44

КАК ДОБРАТЬСЯ

На автомобиле

Двигаться по Ярославскому шоссе от Москвы в сторону области примерно 16 км от МКАДа. Проезжаете развязку на г. Ивантеевку и г. Пушкино, и примерно через 1 км необходимо повернуть направо, по указателю "Мед. центр ВЕРБА МАЙЕР", Щелково. Проехать примерно 3,5 км по главной дороге до проходной ЦНИП СДМ (Полигон).

Своим ходом

Электропоездом с Ярославского вокзала г. Москвы (м. Комсомольская)
На Ярославском вокзале необходимо сесть на электропоезд, следующий до Фрязино и доехать до платформы Ивантеевка-2 (около 1 час в пути). Далее автобусом №1 до остановки "Полигон" (примерно 20 мин.).

Автобусом от автовокзала ВДНХ г. Москвы (м. ВДНХ)
Автобус №316 по маршруту МОСКВА (ВДНХ) - ИВАНТЕЕВКА по Ярославскому шоссе.
Остановка "Техникум" в г. Ивантеевка.
Затем перейти на соседнюю остановку и на автобусе №1 доехать до остановки "Полигон" либо пешком до проходной ЦНИП СДМ (Полигон) (примерно ~ 30 мин.).

 **ВНИМАНИЕ! Проход на территорию Полигона осуществляется по пропускам. ПРИ СЕБЕ НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ ПАСПОРТ!!!**

Схема проезда по Ярославскому шоссе (автодорога "Холмогоры"):



